

# 中国海洋大学 2021 年硕士研究生招生考试试题

科目代码: 884

科目名称: 综合韩国语

## 一、填空题 (2×15, 30 分)

- 어떤 구성을 일차적으로 나누었을 때 나뉜 구성요소 각각을 직접구성요소(IC)라 한다. 따라서 '너의 까만 눈동자'의 IC는 ( )와 ( )이다.
- 한국어 접사는 새로운 단어를 파생시키는 일을 하느냐, 다만 한 단어의 굴절만을 담당하느냐에 따라 ( )와 ( )로 나눈다.
- '그림에 있는 오리가 모두 몇 마리지요?'는 ( )개의 형태소로 이루어진 문장이다.
- '꽃물, 복되다, 잘못, 반듯이'에서 파생어에 속한 것은 ( ), ( )이다.
- 두음은 단어의 첫소리를 말한다. 두음법칙은 단어 첫소리에 올 수 없는 자음에 대한 법칙으로, ( )과 ( )이 있다.
- 공동격이란 어느 다른 것과 서로 짝의 관계에 있음을, 그와 짝을 이루어 어떤 상황에 관여됨을 나타내 주는 격을 뜻한다. 한국어의 대표적인 공동격조사는 ( )와 ( )이다.
- ( )은 한 문장의 주어의 행위가 미치는 대상, 즉 객체를 언어적으로 대접하여 표현하는 경어법 체계이다.
- ( )는 현전하는 한국 최초의 가요이다.
- 삼국 통일신라시기의 국문 구전가요인 ( )는 행상을 떠난 님이 오랫동안 돌아오지 않자 그것을 근심하던 아내가 자기의 속 근심을 읊은 것이라고 한다.
- 고구려 제2대 유리왕이 지은 서정한시 ( )는 남녀간의 사랑의 감정을 노래한 서정시로 집으로 가버린 왕비 치희에 대한 사랑의 감정을 표현하였다.
- ( ) 『기민시』(飢民詩)는 조선 후기 농촌사회의 비극적 현실을 그린 시사로서 유랑민들의 참상을 묘사하고 있다.
- 「지금은 남의 땅-빼앗긴 들에도 봄은 오는가?」는 시인 ( )의 시작품이다.
- 1921년 창작된 김동연의 단편소설 ( )는 인간의 운명에 관한 이야기를 주제로 하고 있으며 액자형 소설의 대표적 작품이다.
- 사실주의적 단편소설 「병어리 삼룡이」의 작가는 ( )이다.
- 시집 『기상도』는 모더니즘 시론의 대표적 창시자인 ( )의 시집이다.

特别提醒: 答案必须写在答题纸上, 若写在试卷或草稿纸上无效。



## 二、概念题 (5×4, 20 分)

1. 재귀사란?
2. 부정문이란?
3. 시조란?
4. 카프란?

## 三、翻译题 (15×2, 30 分)

### 1. 韩译汉

9월 6일 현대경제연구원(이하 현경연)은 ‘신한류(K-Culture) 도약을 위한 기회와 도전 과제’라는 보고서를 발표했다. 현경연은 한국 문화콘텐츠에 대한 글로벌 수요가 확대되면서 전 세계적인 한류 팬덤이 형성되고 있다고 진단했다. 디지털 플랫폼 발달로 국내 영상, 음악 등 콘텐츠에 대한 글로벌 접근성이 높아져 수요가 확대되며 다양한 지역에서 한류 팬덤이 형성 중으로 최근 아시아 지역(2014~2019년 연평균 성장률 32.3%)뿐만 아니라 아메리카(35%), 유럽(60.7%) 등에서도 크게 증가하고 있다고 전했다. 이어 현경연은 음악 산업에서는 전 세계 실물음반 시장 축소 추세에도 불구하고 K-pop 음반 판매량은 크게 증가하며 전 세계적인 한류 팬덤의 위력을 입증하고 있다고 밝혔다. 코로나 19로 큰 타격이 발생한 2020년 상반기에도 K-pop 음반 판매량은 전년대비 41.9% 상승했다고 전했다.

### 2. 汉译韩

这位四十年前的浪子，如今赤裸着胸膛坐在青草上，阳光从树叶的缝隙里照射下来，照在他眯缝的眼睛上。他腿上沾满了泥巴，刮光了的脑袋上稀稀疏疏地钻出来些许白发，胸前的皮肤皱成一条一条，汗水在那里起伏着流下来。此刻那头老牛蹲在池塘泛黄的水中，只露出脑袋和一条长长的脊梁，我看到池水犹如拍岸一样拍击着那条黝黑的脊梁。

## 四、简述题 (10×3, 30 分)

1. 한국어는 첨가어에 속한다. 첨가어에 대해서 문장 하나를 예로 해서 간단히 설명해 보시오.
2. 신경향파 문학의 특징을 간술하시오.
3. 박지원의 소설 “허생전”의 내용을 간단히 서술해보시오.

## 五、论述题 (20×2, 40 分)

1. 품사란 단어를 그 문법적 성질에 따라 나눈 류(class)를 말한다. 즉 문법적 성질에 의하여 나눈

---

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。



어류(word-class) 하나하나가 곧 품사다. 이러한 정의에 따른 현대 한국어의 품사 분류 절차 및 이러한 절차에 따라 나뉜 품사들에 대하여 간단히 설명하시오. 그리고 이러한 품사 분류에서 존재하는 문제들에 대해서도 아는대로 서술해 보시오.

2. 이기영의 장편소설 “고향”의 줄거리를 서술하고 고향의 문학사적 의의와 한계를 논술하시오.

---

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。